



COMITÉ TRIPARTITE

Compte rendu de la rencontre

Tenue les 15 et 16 avril 2015
Montréal (Québec)

Membres du comité présents :

- Denis B. Vaillancourt, président du Comité tripartite
- a) Représentants des provinces et des territoires
- Mark Bannerman, ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance de la Nouvelle-Écosse
 - Linda Beddouche, ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique
 - Anne-Marie Chevalier, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, en remplacement de Stephenie Leitao Csada
 - Deana Hatcher, ministère de l'Éducation de Terre-Neuve-et-Labrador
 - Yann Herry, ministère de l'Éducation du Yukon
 - Raymonde Laberge, ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation des Terr. du Nord-Ouest
 - Gilbert Michaud, ministère de l'Éducation du Manitoba
 - Lillian Patry, ministère de l'Éducation de l'Ontario
 - Martine St-Louis, ministère de l'Éducation du Nunavut
- b) Représentants du gouvernement fédéral
- Vivian Knapp, en remplacement de Kelly Ann Beaton, Patrimoine Canadien
 - Isabelle Delage, en remplacement de Michel Costisella, Patrimoine canadien,
 - Jean Viel, en remplacement d'Yves Saint-Germain, Citoyenneté et Immigration Canada (*le jeudi 16 avril 2015, en matinée*)
- c) Représentants des conseils scolaires et des organismes communautaires
- Marjie Brown, en remplacement de Suzanne Bossé, Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (*le jeudi 16 avril 2015, en matinée*)
 - Gyslaine Hunter-Perreault, Regroupement national des directions générales de l'éducation
 - Richard Lacombe, Association canadienne d'éducation de langue française
 - Bernard Lesage, en remplacement de Melinda Chartrand, Fédération nationale des conseils scolaires francophones
 - Robert Maddix, Fédération nationale des conseils scolaires francophones
 - Roger Paul, Fédération nationale des conseils scolaires francophones
 - Ghislaine Pilon, Commission nationale des parents francophones
 - Maggy Razafimbahiny, Fédération culturelle canadienne-française
 - Josée Vaillancourt, Fédération de la jeunesse canadienne-française
- d) Autres personnes présentes (observateurs)
- Réjean Aubut, consultant en éducation
 - Ronald Boudreau, Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants
 - Alexa Chown, Patrimoine canadien
 - Anne-Marie Dessureault, Fédération nationale des conseils scolaires francophones
 - Jocelyne Lalonde, Association des universités de la francophonie canadienne
 - Charles Lamarche, Ministère de l'Éducation de l'Ontario
 - Valérie Morand, Fédération nationale des conseils scolaires francophones
 - Claire Thibideau, Fédération canadienne des directions d'école francophone

Membres du comité absents :

- a) Représentants des provinces et des territoires
- Gilbert Guimont, ministère de l'Éducation de l'Alberta
 - René Hurtubise, ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance de l'Île-du-Prince-Édouard
 - Marcel Lavoie, ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance du Nouveau-Brunswick
 - Représentant du Conseil des ministres de l'Éducation – Canada
- b) Représentants du gouvernement fédéral
- Yvan Dery, Patrimoine canadien

1. Mot de bienvenue du président et objectifs de la rencontre

La rencontre débute à 9 h. Le président du Comité tripartite, M. Denis B. Vaillancourt, souhaite la bienvenue aux membres du Comité tripartite et prend quelques minutes pour accueillir de nouveaux membres.

Les présences sont prises et un tour de table s'ensuit.

Le président présente le déroulement et les objectifs de la rencontre. Une courte genèse des travaux est présentée depuis la tenue des Sommets sur l'éducation de 2005 et 2012.

On rappelle que le site www.pself.ca est consacré aux travaux des groupes de travail afin de mettre en œuvre le Plan stratégique sur l'éducation en langue française 2012-2017 (PSELF). On peut y trouver toutes les informations relatives au PSELF, y compris :

- un argumentaire pour présenter le PSELF;
- les modèles logiques du PSELF;
- les portraits de la situation pour chaque domaine;
- les indicateurs de pertinence;
- une liste de ressources ciblées,
- ainsi que plusieurs autres informations mises à jour régulièrement.



2. Approbation de l'ordre du jour

Ajout : 4.5 Sommet 2017

L'ordre du jour est accepté tel que modifié.

3. Approbation des notes de la rencontre des 3 et 4 décembre 2014

Le compte-rendu de la rencontre des 3 et 4 décembre 2014 est accepté tel que présenté.

Les suivis aux notes sont prévus à l'ordre du jour, s'il y a lieu.

Note : on rappelle aux participants qu'en accompagnement aux notes de rencontre, un document présentant les faits saillants est désormais produit (en français et en anglais).

4. Travaux du Comité tripartite

4.1 Mise en contexte

Réjean Aubut, consultant embauché pour appuyer la coordination des travaux, fait la mise en contexte des travaux accomplis à ce jour pour chacun des groupes de travail, à l'aide du « tableau des étapes de la mise en œuvre du PSELF » (document remis).



4.2 Mise à jour sur les travaux des groupes de travail

4.2.1 Petite enfance

4.2.2 Construction identitaire

4.2.3 Pédagogie et apprentissages

4.2.4 Immigration

Réjean Aubut poursuit en rappelant la structure de collaboration entre le comité tripartite, les groupes de travail sur les quatre domaines et le comité de coordination. Ce dernier sert de pivot entre les deux autres paliers et dresse les ordres du jour des rencontres (voir document de fonctionnement).

À l'aide du « tableau de monitoring » (voir document remis), il présente l'état d'avancement des travaux des différents groupes de travail selon les résultats visés spécifiques de chacun. Un système d'indicateur de couleurs permet d'en prendre connaissance en un coup d'œil.

Par ailleurs, il invite les membres à consulter à nouveau les portraits de la situation de chacun des domaines qui se veulent une synthèse de constats, de pistes d'action, d'objectifs visés, de forces/défis et d'indicateurs de pertinence qui servent à prendre position sur la valeur d'une démarche.



La série de documents est accessible, en ligne, au www.pself.ca.

Aux fins de la présente rencontre, quelques ressources seront mises en vitrine, selon les différents domaines prioritaires en particulier pour l'immigration, pour mieux les faire connaître aux membres du Comité tripartite. Suite aux présentations sur ces ressources, les membres du Comité tripartite auront l'occasion de réfléchir ensemble sur leur rôle dans la promotion et le déploiement maximal de ces ressources afin de contribuer à l'atteinte des objectifs du PSELF.

Un cahier de participation est remis à chacun des membres. Ce document permettra aux participants de noter leurs commentaires et suggestions, tout le long des échanges, et d'en rapporter les grandes lignes maîtresses lors des plénières.

4.3 PSELF – Activités de promotion et de diffusion

Valérie Morand, gestionnaire des communications à la FNCSF, se joint à Réjean Aubut pour présenter les nouveautés du site Web, notamment un onglet « Nouvelles » sous lequel on retrouve les ordres du jour des rencontres, les sommaires des discussions et des photos. Un onglet « Je passe à l'action » offre quant à lui différents outils de communication

Un onglet « Je m'implique » est en cours d'élaboration et suggèrera des gestes concrets à accomplir afin d'appuyer et faire vivre le PSELF et ses quatre domaines.

Deux courtes animations ont d'ailleurs été créées afin de vulgariser l'information véhiculée par les différents documents de travail et inciter les acteurs du terrain à en connaître davantage. Les membres du Comité tripartite prennent quelques minutes pour les visionner.



D'autres outils sont également en cours d'élaboration et consistent en des capsules qui visent à sensibiliser le public en abordant la spécificité de l'éducation en langue française (langue, culture, petite enfance, communauté, immigration).

Lors des rencontres des groupes de travail, les membres se sont penchés sur les éléments à inclure à une série d'animation qui seront développées pour chacun des domaines prioritaires. À la lumière de ces informations, des scénarios ont été élaborés.

Les membres du Comité tripartite sont invités à se placer en groupes hétérogènes de façon à discuter des différents scénarios proposés à partir des questions suivantes :

- Est-ce que le scénario :
 - présente bien les indicateurs de pertinence?
 - suscite l'intérêt et la curiosité d'en apprendre plus sur le sujet?
 - a le potentiel de promouvoir le PSELF dans les différents réseaux des partenaires?
- Quelles sont vos suggestions pour améliorer le scénario?
- Comment l'organisme que vous représentez pourrait-il contribuer à la diffusion et au déploiement maximal de cet outil de promotion?

Les membres reviennent en grand groupe. Ils sont invités à partager le fruit de leurs discussions en ce qui a trait aux scénarios de chacun des quatre domaines. On remercie les membres. Ces commentaires, tant généraux (ajouts de photos, diversité culturelle des voix/visuels) que spécifiques (vocabulaire technique à vulgariser) seront pris en considération pour bonifier les différentes animations.

Note : On rappelle que la réalisation de l'ensemble des outils est rendue possible par l'appui financier de Patrimoine canadien.

Présentation d'un « conseiller virtuel » en construction identitaire

Richard Lacombe, de l'ACELF, présente un nouvel outil virtuel pour accompagner les intervenants dans leur recherche.

Il s'agit d'un espace virtuel qui comprend trois éléments soit, un Conseiller virtuel qui guide les usagés dans l'exploration des ressources, un espace qui présente une variété d'activités de formation et de perfectionnement ainsi qu'un répertoire de ressources en construction identitaire développées par l'ACELF.



Réflexion sur la spécificité, la vitalité et la valeur ajoutée de l'école de langue française

Monsieur Pierre Bourbeau se joint au groupe afin d'animer une session de réflexion qui vise à définir davantage les principes qui sous-tendent la spécificité, la vitalité et la valeur ajoutée de l'école de langue française afin d'en identifier les éléments clés.

Les membres du Comité tripartite prennent connaissance d'une liste d'éléments qui pourrait servir de déclencheur pour les discussions.

Ils sont invités à discuter en sous-groupe des éléments pertinents à tenir en compte ou non pour définir les concepts de spécificité, vitalité et valeur ajoutée.

Leur réflexion servira à bonifier un document de principes qui portera sur ces trois concepts (spécificité, vitalité et valeur ajoutée). Ce document d'une dizaine de pages précisera ces concepts, tentera de les définir à l'aide de caractéristiques, exemples à l'appui.

Ils reprennent le fruit de leurs échanges en plénière.



Il est à noter que le document de principes sera bonifié à la lumière des informations fournies et qu'un exercice de réflexion sera également planifié auprès des représentants des organismes membres de la Table nationale sur l'éducation, le 24 avril prochain, et auprès des congressistes réunis lors du congrès de la FNCSF, en octobre 2015.

Les principes énoncés dans ce document devront être considérés comme des idéaux vers lesquels tendent ceux et celles qui veulent contribuer à l'essor de l'école de langue française. Ainsi, ces principes serviront de balises pour orienter les actions menées dans l'exercice du mandat propre aux écoles de langue française en contexte minoritaire.

Note : les notes de la présente discussion seront réacheminées aux membres du Comité tripartite, lorsque disponibles.

Synthèse de la journée

Le président du Comité tripartite rappelle que les travaux continueront dès 9 heures, le jeudi 16 avril 2015.

Ajournement de la rencontre.

JEUDI 16 AVRIL 2015

Reprise de la rencontre à 9 h.

Monsieur Denis B. Vaillancourt préside à nouveau la rencontre, en cette deuxième journée. Un nouveau tour de table est effectué puisque deux nouveaux membres se joignent à la rencontre.

4. Travaux du Comité tripartite (suite)

4.2 Mise à jour sur les travaux des groupes de travail (suite)

4.2.4 Immigration (suite)

Réjean Aubut poursuit la présentation des mises à jour des travaux des groupes de travail, cette fois, sur l'immigration.

Il fait référence au « tableau des ressources » (document remis) qui regroupe un certain nombre de moyens susceptibles d'appuyer la mise en œuvre d'une stratégie intersectorielle en matière d'éducation en langue française mise de l'avant par les partenaires des communautés francophones et acadiennes. Ce tableau fait notamment la courte description de ressources, leur type, leurs destinataires, etc., selon les quatre domaines du PSELF.

On rappelle que les critères de pertinence en immigration sont les suivants :

1. Valoriser la diversité interculturelle et transculturelle
2. Favoriser le climat d'accueil inclusif
3. Faciliter l'inclusion et l'intégration des immigrants par leur participation citoyenne
4. Valoriser le rôle de la langue française et reconnaître la richesse de la diversité linguistique pour la communauté
5. Encourager la collaboration et les partenariats entre organismes

En grand groupe, les membres discutent à partir de la question suivante :

En tenant compte des critères de pertinence en immigration et des ressources recommandées par le groupe de travail que l'on retrouve dans le « tableau des ressources », connaissez-vous d'autres ressources susceptibles de répondre aux besoins du domaine de l'immigration?

Sans nécessairement favoriser l'ajout de ressources supplémentaires, on réitère l'importance d'aligner les différentes initiatives en cours de développement ou développées par les différents ministères provinciaux, territoriaux et fédéraux. D'ailleurs, on mentionne que des liens pourraient être créés entre Citoyenneté et Immigration et le secteur éducation via le comité CIC-CSFM où siège un représentant des ministères de l'Éducation (Ontario)

Les membres du Comité tripartite sont invités à réacheminer toute ressource qu'ils jugent pertinente afin qu'elles soient analysées selon les critères et objectifs du PSELF.

Note : un descriptif sera ajouté à la ressource Clic en ligne. Par ailleurs, la ressource du Manitoba sur l'accueil des nouveaux arrivants mentionnera la collaboration de la Division scolaire franco-manitobaine.

Commentaire : On mentionne qu'une demande de financement a été déposée auprès de Citoyenneté et Immigration pour la production d'une trousse d'information pancanadienne sur l'éducation en langue française, suite à la rencontre des 3 et 4 décembre dernier au cours de laquelle avait été présentée une trousse ontarienne sur le même sujet.

TRAVAILLEURS EN ÉTABLISSEMENT DANS LES ÉCOLES

Présentation du programme de Citoyenneté et Immigration Canada

Monsieur Jean Viel, gestionnaire, politiques d'intégration des immigrants au sein des communautés francophones minoritaires, chez Citoyenneté et Immigration Canada, présente les grandes lignes du programme de Travailleurs en établissement dans les écoles qui est financé par son ministère. (voir powerpoint)

L'objectif ultime est de faire en sorte que les nouveaux arrivants participent pleinement à la vie économique, sociale, politique et culturelle du Canada. Parmi les résultats attendus du Programme d'établissement, mentionnons :

- Orientation
- Compétences linguistiques et autres aptitudes
- Accès au marché du travail
- Collectivités accueillantes
- Élaboration de politiques et de programmes

Les TEE offrent des services à trois groupes de clients distincts :

- aident les étudiants à se renseigner sur le cadre scolaire et les aide à réaliser leur plein potentiel et à réussir au Canada.
- aident les familles à comprendre le réseau scolaire et à appuyer leurs enfants, et fournit des renseignements et de l'orientation sur divers aspects de la vie au Canada.
- aident le personnel scolaire à voir l'école et ses exigences du point de vue du nouvel arrivant.

Il termine en mentionnant que les récentes consultations nationales de CIC en matière d'immigration francophone ont révélé que les TEE étaient peu connus et relativement peu présents au sein des communautés francophones en situation minoritaire.

L'expérience d'un travailleur en établissement

Monsieur Jean-Marie Munoko, directeur du Programme d'intégration dans les écoles francophones de la région de Toronto, se joint au groupe pour présenter son travail à titre de TÉE. (voir powerpoint)

Il présente les grandes lignes de l'accompagnement qu'est amené à offrir le travailleur, c'est-à-dire :

- La recherche d'une école élémentaire ou secondaire
- L'inscription initiale
- L'initiation des parents à la vie scolaire de leur enfant et à la culture canadienne
- L'apprentissage de liens constructifs entre les élèves, les parents (ou les tuteurs et tutrices) et l'école

Des journées d'orientation sont également organisées afin de permettre aux élèves de se familiariser avec leur nouvel environnement. Des ateliers sont également offerts en cours d'année et portent sur autant de sujet que

- Mieux connaître le Canada
- La discipline positive
- L'intimidation en milieu scolaire
- Les ressources communautaires et les activités parascolaires

Il termine en mentionnant les principaux défis rencontrés au sein de son travail, notamment la non-disponibilité des locaux pour être présent physiquement dans les écoles et les failles d'un système de référencement qui assure les liens entre l'école, les travailleurs TÉE et la famille.

Suite à ces deux présentations, les membres du Comité tripartite prennent quelques minutes pour réagir. On se dit interpellé par l'importance de bien accueillir les nouveaux arrivants mais également de les accompagner davantage lors de leur période d'intégration qui peut s'étendre sur une longue période selon leur facilité à s'ajuster à leur nouveau milieu.

Note : On mentionne qu'un appel d'offre de CIC en ce qui a trait aux demandes de financement pour se prévaloir du programme de Travailleurs en établissement dans les écoles devrait être rendu public au début du mois de juin 2015.

Présentation du Programme d'appui aux nouveaux arrivants

Monsieur Boniface L. Mukendi, enseignant au Conseil scolaire catholique Providence, se joint au groupe pour présenter des pratiques en matière d'accueil et d'intégration des nouveaux arrivants dans les écoles francophones de l'Ontario (le cas de l'École élémentaire catholique St-Edmond). (voir powerpoint)

Le programme d'appui aux nouveaux arrivants (PANA) trouve sa raison d'être dans la diversité linguistique et culturelle des élèves qui fréquentent les écoles de langue française de l'Ontario. Cette clientèle scolaire comprend entre autres des élèves qui arrivent chaque année de l'étranger, surtout de pays où le français est la langue d'enseignement ou d'administration publique.

Certains de ces élèves récemment installés en Ontario ont connu une scolarisation très différente de celle offerte ici, ont subi des interruptions dans leur scolarité ou sont peu scolarisés. Aider ces élèves à se familiariser avec leur nouvel environnement, à s'initier à la société canadienne et à combler au besoin des retards en communication orale, lecture et écriture est une priorité, car le bon déroulement de leurs études en dépend, de même que leur épanouissement personnel et leur intégration sociale.

Présentation du Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'est de l'Ontario (RSIFEO)

Madame Brigitte Duguay Langlais, coordonnatrice du RSIFEO, se joint au groupe afin de présenter le mandat de son organisme qui œuvre auprès de l'immigration francophone. L'organisme fait partie d'un vaste réseau en immigration francophone que l'on retrouve au pays et qui ont tous un objectif en commun : attirer, recruter, accueillir et intégrer des nouveaux arrivants d'expression française. (voir powerpoint)



RÉSEAU DE SOUTIEN
À L'IMMIGRATION FRANCOPHONE
DE L'EST DE L'ONTARIO

Le RSIFEO a comme mandat de faciliter la concertation communautaire et coordonner la mise en œuvre d'initiatives/projets dans le domaine de l'immigration francophone sur le territoire de l'est de l'Ontario dans le but :

- d'accroître le nombre d'immigrants francophones;
- d'améliorer la capacité d'accueil des communautés;
- d'assurer l'intégration économique des immigrants;
- et de favoriser la régionalisation de l'immigration francophone.

Elle termine en mentionnant que la promotion de l'éducation en langue française est au cœur des actions des prochaines années pour permettre d'accueillir davantage d'immigrants.

Il est à noter qu'un site Web est consacré à divers informations au sujet de l'immigration francophone au Canada :

<http://www.immigrationfrancophone.ca>

Ce site est coordonné par la FCFA



Vitrine sur la membriété du Comité tripartite

Dans le cadre de cette vitrine, on fait la présentation des orientations stratégiques d'organismes membres du Comité tripartite en lien avec les visées du PSÉLF.

La Fédération de la jeunesse canadienne-française :



Madame Josée Vaillancourt trace le portrait des grandes activités de la FJCF en mettant en lumière le lien direct avec les indicateurs de pertinence des domaines prioritaires du PSELF, en particulier avec la construction identitaire et la pédagogie/apprentissages.



Elle rappelle le mode d'opération de la FJCF dont le slogan est « Par et pour les jeunes » et qui prend forme dans la *Stratégie d'intervention jeunesse*.

La Fédération culturelle canadienne-française :



Madame Maggy Razafimbahiny présente les faits saillants de la nouvelle planification stratégique de la FCCF. Elle démontre les liens avec le domaine de la construction identitaire en expliquant comment le secteur des arts et de la culture peut contribuer avec le milieu de l'éducation à la construction identitaire des jeunes ainsi qu'à leurs apprentissages.



Elle explique, entre autres initiatives le projet collaboratif avec le secteur de l'éducation qui a donné lieu à la création de la Trousse du passeur culturel.

CMEC – PRÉSENTATION DU RAPPORT FINAL DU PROJET SUR L'ÉTAT DES LIEUX

Raymonde Laberge, au nom des responsables francophones des ministères de l'Éducation, présente brièvement le rapport finalisé de ce projet d'état des lieux sur les ressources développées depuis 2004 par le Consortium du projet pancanadien de français langue première.

On rappelle que cet état des lieux consistait à identifier si ces ressources étaient connues et utilisées et à faire quelques recommandations en ce qui a trait à la possibilité de les mettre à jour, les reproduire sous d'autres formats ou produire de nouvelles ressources.

Un rapport final déposé auprès du CMEC confirme quelques constats qui se dégagent de l'analyse effectuée :

- Les ressources du CMEC sont moins connues et par conséquent moins utilisées
- Offrir davantage de formation sur l'utilisation adéquate des ressources
- Importance de la collaboration avec les partenaires (stratégies communes, ressources communes)
- Simplifier les ressources et favoriser l'implication des intervenants du milieu lors du développement des ressources

Les ministères de l'Éducation comptent se pencher sur ces constats et donner suite à certaines recommandations dès l'année 2015-2016.

Le rapport sera disponible en ligne au cours des prochaines semaines sur le site www.cmec.ca.

4. Travaux du Comité tripartite (suite)

4.4 Stratégie de communication

On rappelle que le succès de la stratégie de communication repose sur la collaboration des organismes membres, via leur membricité respective, pour diffuser et faire la promotion des différents outils développés en lien avec le PSELF et les quatre domaines.

4.5 Sommet sur l'éducation 2017

On informe les membres du Comité tripartite que lors de la rencontre du comité de coordination du 31 mars, il a été suggéré d'explorer la possibilité d'organiser un sommet sur l'éducation en 2017. Des discussions préliminaires se sont tenues avec le bailleur de fonds qui se dit ouvert à l'idée.

Les membres du Comité tripartite donnent leur accord afin d'entreprendre les démarches dans le but d'organiser un troisième sommet sur l'éducation. L'événement prévu pour 2017 aurait pour objectif de faire le point sur les avancements et les retombées du PSELF, de célébrer les réalisations des dernières décennies en éducation en langue française et de mobiliser les acteurs afin de maximiser les résultats d'impact du plan stratégique.

L'événement se tiendrait possiblement du jeudi 4 au samedi 6 mai 2017, à Ottawa.

5. Prochaines étapes

Lors de la prochaine rencontre, les membres du Comité tripartite poursuivront leurs discussions sur le plan stratégique à mettre en oeuvre au cours des prochaines années. D'autres présentations en lien avec les quatre domaines prioritaires seront également prévues à l'ordre du jour.

Entre-temps, les comités de travail et le comité de coordination se réuniront à nouveau afin, notamment, de déployer les stratégies de communication liées au plan d'action 2012-2017.

6. Varia

Sans objet.

7. Synthèse et dates de la prochaine rencontre

On remercie les membres du Comité tripartite pour leur collaboration habituelle et la qualité de leurs discussions et de leurs interventions. Cette rencontre a, encore une fois, permis aux membres de faire le point sur l'état d'avancement des travaux.

On invite les membres à prendre quelques minutes afin de remplir le court sondage électronique qui permettra d'évaluer la rencontre et de mieux planifier celle de l'automne 2015.

La prochaine rencontre du Comité tripartite se tiendra **les mercredi 2 et jeudi 3 décembre 2015** à Ottawa.

8. Fin de la rencontre

La rencontre se termine à 14 h 45.